



ZMLUVA O VÝPOŽIČKE ZBIERKOVÝCH PREDMETOV č. 22/2024/R

uzavretá v zmysle ustanovení §12 a §15 zákona č. 206/ 2009 Z.z. o múzeách a galériách a o ochrane predmetov kultúrnej hodnoty v znení neskorších predpisov, a Výnosu MK SR č. MK-2544/2015-110/11648 z 10. augusta 2015 o podrobnostiach vykonávania základných odborných činností v múzeách a galériách a o evidencii predmetov kultúrnej hodnoty v platnom znení a podľa ustanovení § 659 - 662 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov medzi zmluvnými stranami:

(ďalej len „Zmluva“)

POŽIČIAVATEĽ:

Slovenská národná galéria

Riečna 1, 815 13 Bratislava

IČO: 00 164 712

IČ DPH: SK2020829943

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Č. účtu: SK85 8180 0000 0070 0011 7526

Štatutárny orgán: Ing. Anton Bittner, PhD., MBA., poverený generálny riaditeľ

Telefón: :

E-mail:

(ďalej len SNG / požičiavateľ)

a

VÝPOŽIČIAVATEĽ:

Múzeum mesta Bratislavy

Zriadené Zriaďovacou listinou Hl. mesta SR Bratislavy č. 746/2009 ako príspevková organizácia Hl. mesta SR Bratislavy

Radničná 1, 815 18 Bratislava

IČO: 00179744

DIČ: 2020801761

Bankové spojenie: ČSOB, a.s.

Č. účtu: SK45 7500 0000 0000 2593 6163

Štatutárny orgán: Mgr. Zuzana Palicová, riaditeľka

Kontaktná osoba: PhDr. Daniel Hupko, PhD, kurátor literárnych zbierok

Tel.:

E-mail:

(ďalej len vypožičiavateľ)

Článok 1 Predmet zmluvy

SNG bezodplatne požičiava vypožičiavateľovi 3 ks zbierkových predmetov:

inv. číslo	autor	názov	datovanie	materiál	technika	rozmery	poistná suma
UP-DK 2652	Socháň, Pavol	Ženská polpostava v kroji	1895 - 1913	kartón	svetlotlač	výška 13.8 cm; šírka 8.6 cm	50 €
UP-DK 2671	Socháň, Pavol	Žena z Kapušian	1912	kartón	svetlotlač	výška 13.9 cm; šírka 8.7 cm	50 €
UP-DK 2677	Socháň, Pavol	Žena z Kapušian	1895 - 1913	kartón	svetlotlač	výška 13.8 cm; šírka 8.7 cm	50 €

1ks výstavnú kópiu:

inv. číslo	autor	názov	datovanie	materiál	technika	rozmery
UP-DK 2652	Socháň, Pavol	Ženská polpostava v kroji	1895 - 1913	kartón	svetlotlač	výška 13.8 cm; šírka 8.6 cm

ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy:

na účely výstavy názov: **Hana Gregorová**

Miesto realizácie: **Múzeum mesta Bratislavy, Apponyiho palác, Radničná 1, 815 18 Bratislava**

Termín výstavy: 12.11.2024 – 31.08.2025

Výpožičná doba: 01.10.2024 – 30.09.2025

Celková poistná suma: 150,- €

(ďalej len „zbierkové predmety“).

Článok 2 Poistenie

1. Vypožičiavateľ sa zaväzuje poistiť prepravu zbierkových predmetov „z klinca na kliniec“. Originál alebo kópiu poistnej zmluvy musí vypožičiavateľ predložiť najneskôr pri preberaní zbierkových predmetov na transport. V prípade nepredloženia originálu alebo kópie poistnej zmluvy si SNG vyhradzuje právo zbierkové predmety nevydať.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že počas celého trvania výpožičnej doby na vlastné náklady poistiť zbierkové predmety voči všetkým rizikám (vrátane prírodných katastrof a násiliu každého druhu) v poisťovacej spoločnosti. Pri uzatvorení poistnej zmluvy vychádza vypožičiavateľ z poistnej sumy uvedenej v článku 1 tejto zmluvy. Z poistnej zmluvy musí vyplývať, že v prípade poistnej udalosti týkajúcej sa zbierkových predmetov je oprávnená poberať prípadné poistné plnenie výlučne SNG.

Článok 3

Zodpovednosť vypožičiatelia

1. Vypožičiatateľ zodpovedá za všetky škody (krádež, stratu, zničenie a za iné poškodenia zbierkových predmetov, ako aj za vytvorenie a použitie nepovolených reprodukcí), ktoré vznikli na zbierkových predmetov.
2. Ak príde k poškodeniu alebo znehodnoteniu zbierkových predmetov, resp. ich častí počas trvania výpožičnej doby, uhradí vypožičiatateľ požičiatateľovi škodu, pričom náhrada škody bude pozostávať z nákladov na reštaurovanie a z príslušnej straty hodnoty a môže dosiahnuť maximálne výšku stanovenej poistnej sumy uvedenej v článku 1 tejto zmluvy. Poškodené zbierkové predmety ostávajú majetkom SNG.
3. V prípade straty, zničenia alebo odcudzenia zbierkových predmetov, vypožičiatateľ uhradí škodu v plnej výške.
4. Náhrada škody podľa bodu 2 alebo 3 tohto článku bude prioritne hradená z poistného plnenia podľa príslušnej poistnej zmluvy uzatvorenej podľa článku 2 tejto zmluvy.

Článok 4

Transport

1. Prepravu zbierkových predmetov a kópie vykoná vypožičiatateľ, ktorý dodrží všetky odborné parametre a štandardy súvisiace s balením, manipuláciou a prepravou obvyklých v profesionálnom muzeálnom prostredí. Zbierkové predmety a výstavná kópia budú vyzdvihnuté aj vrátené vypožičiatateľom v SNG – Riečna 1, Bratislava.
2. Vypožičiatateľ uhradí všetky náklady spojené s prepravou a poistením zbierkových predmetov. Zástupca SNG nebude prítomný na kontrole diel po prevoze k vypožičiatateľovi.
3. SNG si vyhradzuje právo určiť vypožičiatateľovi spôsob prepravy a stanoviť trasu prepravy tam aj späť, pokiaľ to bude považovať za nevyhnutné.

Článok 5

Ochrana a bezpečnosť

1. Vypožičiatateľ je povinný zaistiť po celú dobu výpožičky ochranu a bezpečnosť zbierkových predmetov, najmä denný dozor, nočnú ochranu, bezpečné upevnenie exponátov, dodržanie klimatických podmienok inštalácie, t. j. v priestoroch, v ktorých bude zbierkový predmet uložený alebo vystavený, **nepresiahnu hodnoty teploty ovzdušia 18 - 22 °C a vlhkosť 45 – 55%**. Vypožičiatateľ sa zároveň zaväzuje rešpektovať prípadné ďalšie podmienky vystavenia a inštalácie špecifikované v článku 6 tejto zmluvy.
2. Vypožičiatateľ berie na vedomie, že SNG je oprávnená preskúmať podmienky ochrany a bezpečnosti zbierkových predmetov (teplotu, vlhkosť vzduchu, intenzitu osvetlenia) a je oprávnená požadovať odstránenie nedostatkov na náklady vypožičiatateľa, alebo v prípade porušenia povinností podľa tejto zmluvy, prípadne z dôvodov uvedených

v článku 8 bod 4 tejto zmluvy, vziať zbierkové predmety späť, pričom vypožičiavateľ znáša vzniknuté náklady za osobitnú prepravu do SNG.

3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že na zbierkových predmetoch nebude realizovať žiadne zmeny a zásahy za účelom upevnenia nápisu, napr. prilepovanie, atď. Na zbierkových predmetoch nesmú byť vykonávané žiadne reštaurátorské práce. Čistenie zbierkových predmetov sa môže uskutočniť výlučne reštaurátorom SNG. Tak isto je neprípustné vytváranie akýchkoľvek kópií, odliatkov a replík.
4. V prípade vypožičania zbierkových predmetov – papierových nosičov, požičiavateľ vyhotoví vypožičiavateľovi faktúru za vykonané práce spojené s prípravou zbierkových predmetov (paspartovanie a rámovanie) v zmysle Cenníka poskytovaných služieb SNG. V tomto prípade bude vypožičiavateľovi za paspartovanie a rámovanie diel a tlač kópie účtovaný poplatok vo výške **140,- € s DPH**.
5. SNG je ochotné zohľadniť požiadavky vypožičiavateľa na pasparty a rámy v zmysle ponuky SNG podané požičiavateľovi v dostatočnom predstihu, t. j. 20 dní pred prevzatím zbierkových predmetov. Účtovný poplatok uhradí vypožičiavateľ na základe faktúry po prevzatí zbierkových predmetov a podpisu preberacieho protokolu.
6. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť SNG bezodkladne každú zmenu, ohrozenie, poškodenie alebo stratu zbierkových predmetov. V prípade, že hrozí škoda, je vypožičiavateľ povinný uskutočniť nevyhnutné opatrenia na zabránenie vzniku škôd, príp. ak už ku škode došlo, zistiť, resp. objasniť príčinu poškodenia, pôvodcu a rozsah škody.
7. Špecifické požiadavky na obalový materiál: **vypožičiavateľ si zabezpečuje balenie diel podľa muzeálneho štandardu.**

Článok 6

Inštalácia a deinštalácia

1. Inštaláciu a deinštaláciu zbierkových predmetov môže uskutočniť len odborný pracovník príslušnej inštitúcie, v tomto prípade odborný pracovník vypožičiavateľa.
2. Špecifické požiadavky na inštaláciu: **diela sa zapožičajú naraz, vystavovať sa budú postupne, vždy po troch mesiacoch. Na posledné obdobie bude vystavená výstavná kópia.**

Článok 7

Repro práva

1. Na základe žiadosti z dňa 20. 3. 2024 SNG poskytne vypožičiavateľovi digitálne reprodukcie zbierkových predmetov za účelom ich reprodukovania a zverejnenia v sprievodnej publikácii, na webovej stránke a sociálnych sieťach vypožičiavateľa výlučne na propagáciu výstavy. SNG poskytne digitálne reprodukcie vypožičiavateľovi **bezodplatne**. Uverejňovanie zbierkových predmetov vo filme, v televízií, na iné účely ako na propagáciu výstavy, je možné len so súhlasom SNG. Vyhотовovanie pohľadníc, tlačovín, diapozitívov a iných reprodukcii je povolené len po predchádzajúcej dohode so

SNG a len v súvislosti s propagáciou výstavy. Vypožičiavateľ je povinný zabezpečiť, aby sa žiadne reprodukcie zbierkových predmetov nevyhotovovali treťou osobou.

2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje, že pri každej publikácii zbierkových predmetov resp. dokumentácii k zbierkovým predmetom, bude uvedená SNG vo forme: *Slovenská národná galéria* (platí aj pre príslušné jazykové mutácie). SNG je oprávnená požiadať, aby s ňou bol prekonzultovaný popis zbierkových predmetov použitý vypožičiavateľom.
3. V prípade, ak vypožičiavateľ bude vydávať sprievodné publikácie k výstave s reprodukciami zbierkových predmetov, zaväzuje sa, že dodá SNG bezodplatne a bez vyzvania najmenej 2 (dva) výtlačky. Vypožičiavateľ výtlačky odovzdá/zašle do 10 (desať) dní po ich vydaní, najneskôr však pri vrátení výpožičky. V prípade poštovej zásielky vypožičiavateľ uvedie adresu požičiavateľa uvedenú v identifikačných údajoch tejto zmluvy. Tak isto bude SNG vypožičiavateľom informovaná o prípadnom umiestnení reprodukcií zbierkových predmetov na internetových doménach, pričom tieto môžu byť len doménami vypožičiavateľa a nie tretieho zmluvného partnera.

Článok 8

Všeobecné zmluvné podmienky

1. Zbierkové predmety ostávajú vo vlastníctve SR – SNG a môžu byť použité len na účel uvedený v článku 1 tejto zmluvy. So zbierkovými predmetmi sa nesmie bez súhlasu SNG akýmkoľvek spôsobom disponovať, premiestňovať ich alebo ich ďalej požičovať.
2. Stav zbierkových predmetov sa potvrdí protokolárnym zápisom pri preberaní zbierkových predmetov. Protokol o stave zbierkových predmetov vyhotoví k momentu ich odovzdania kvalifikovaný pracovník SNG (kurátor a reštaurátor), podpíšu ho zodpovední zástupcovia SNG a vypožičiavateľa.
3. Vypožičiavateľ zodpovedá za dodržiavanie autorských práv týkajúcich sa zbierkových predmetov.

4. SNG je kedykoľvek oprávnená bez ujmy na svojich prípadných ďalších nárokoch voči vypožičiavateľovi vyžiadať si zbierkové predmety zo závažných dôvodov späť.

Závažnými dôvodmi sú najmä:

- každé porušenie povinností vypožičiavateľa vyplývajúce z tejto zmluvy,
- každé ohrozenie alebo zanedbanie starostlivosti vypožičiavateľom,
- pokiaľ vzniknú zo strany SNG mimoriadne okolnosti súvisiace s hlavnými činnosťami SNG, je vypožičiavateľ povinný na základe vyžiadania SNG predčasne vrátiť zbierkové predmety späť SNG.

Pokiaľ ide o náklady na predčasnú prepravu zbierkových predmetov späť SNG, uplatnia sa ustanovenia článku 4 tejto zmluvy, vypožičiavateľ nemá v prípade predčasného vyžiadania zbierkových predmetov žiadny nárok na úhradu akýchkoľvek nákladov.

5. Žiadosť o predĺženie výpožičnej doby je potrebné písomne oznámiť SNG najneskôr štyri týždne pred pôvodne plánovaným ukončením výpožičnej doby. SNG má právo, nie je

však povinná, výpožičnú dobu predĺžiť. Ak SNG súhlasí s predĺžením výpožičnej doby, musí vypožičiavateľ na vlastné náklady zabezpečiť predĺženie poisťnej zmluvy.

6. Všetky náklady, výdavky a poplatky spojené so vznikom a realizáciou tejto zmluvy hradí vypožičiavateľ.
7. Zmeny a doplnky k tejto zmluve musia mať písomnú formu. Všetky oznámenia a správy medzi zmluvnými stranami sa uskutočňujú písomnou formou. Vypožičiavateľ je povinný oznámiť SNG každú zmenu svojho sídla. Až do takéhoto oznámenia môžu byť písomnosti SNG zasielané s právnou účinnosťou aj na pôvodnú adresu (sídlo).
8. Táto zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou v zmysle § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov. Zmluvné strany berú na vedomie a súhlasia, že táto zmluva vrátane všetkých jej súčastí a príloh bude zverejnená v Centrálnom registri zmlúv (ďalej len „register“). Register je verejný zoznam povinne zverejňovaných zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky v elektronickej podobe. Zverejnenie zmluvy v registri sa nepovažuje za porušenie ani za ohrozenie tajomstva a informácie označené v tejto zmluve ako dôverné v zmysle § 271 ods.1 Obchodného zákonníka sa nepovažujú za dôverné informácie. Zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej prvého zverejnenia v registri.
9. Táto zmluva je vyhotovená v 5 (piatich) vyhotoveniach, z ktorých 3 (tri) obdrží vypožičiavateľ a 2 (dve) SNG.

za SNG:

za Múzeum mesta Bratislavy:

Ing. Anton Bittner, PhD., MBA.
poverený generálny riaditeľ

v Bratislave, dňa 20.9.2024

Mgr. Zuzana Palicová,
riaditeľka

v Bratislave, dňa 27. SEP 2024